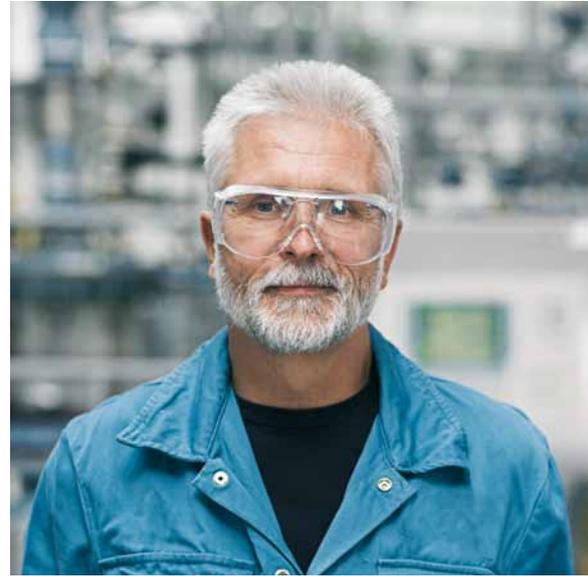


SONDERAUSGABE ZUM 30-JAHR-JUBILÄUM DER BÜHLER+SCHERLER AG

**Bühler + Scherler AG:**

Drei Jahrzehnte Elektroplanung,
Gebäudeautomation und
Montageleitung mit Leidenschaft



HAPPY 30th
ANNIVERSARY,
BÜHLER + SCHERLER.



Zukunft gestalten

Liebe Leserin, lieber Leser

Mit 30 Jahren ist man im besten Alter: Die Sturm- und Drangjahre sind vorbei, man hat seine Erfahrungen gemacht und sich etabliert. So geht es auch der Bühler + Scherler AG, die 1984 als Joint Venture aus dem Zürcher Ingenieurbüro Scherler AG, dessen Besitzerin Polyplan Holding AG und der Bühler AG Uzwil entstanden ist: Die St.Galler Elektrokompetenzprofis haben ihren Platz im Markt gefunden und ihn über die Jahre immer mehr ausgebaut. Von Anfang an war die Bühler + Scherler AG nicht nur ein wichtiges Kompetenzzentrum innerhalb des Bühler-Konzerns, sondern trat auch als kompetenter Dienstleister direkt im Markt auf. Dabei beliest man es nie bei einer Fokussierung auf die Schweiz, sondern war von Anfang an auch international unterwegs.

Das ist noch heute der Fall: Dank der Einbettung in den Bühler-Konzern erledigt die Bühler + Scherler AG Aufträge rund um den Globus. Und als Teil der Polyplan-Gruppe ist sie ebenso erfolgreich auch in der Schweiz unterwegs – der Leitspruch des Jubiläumsjahrs 2014, «Unsere Welt, unsere Heimat» kommt nicht von ungefähr: Er versinnbildlicht die lokale Verwurzelung und zeigt gleichzeitig die globale Tätigkeit des Unternehmens.

Das Ingenieurbüro für Elektroplanung, Gebäudeautomation, Montageleitung und Energieconsulting steht für ingeniose Lösungen und nachhaltige Qualität – heute und morgen. Im Rahmen der Elektroplanung bietet das Unternehmen modernste Technologien und innovatives Engineering in den Bereichen Industrie/Prozess und Bau/Infrastruktur. Auch in Zukunft wird Bühler + Scherler dank innovativen Produkten und einem bestausgewiesenen Ingenieursteam seinen Vorsprung auf den Wettbewerb nicht nur halten, sondern kontinuierlich ausbauen wollen.

Bühler + Scherler beschäftigt rund 70 Menschen und schenkt deren Aus- und Weiterbildung grosse Beachtung. Denn qualifizierte und motivierte Mitarbeiter sind die Basis einer jeden erfolgreichen Unternehmung. Für Sie, liebe Kunden, heisst das nichts anders als: dass Sie sich immer zu 100% auf Bühler + Scherler verlassen können. Heute und in Zukunft.

Ich danke allen Kunden, Partnern und Lieferanten von Bühler + Scherler für das grosse Vertrauen und die tolle Zusammenarbeit in den letzten drei Jahrzehnten und freue mich, zusammen mit Ihnen die Zukunft gemeinsam zu gestalten.

Herzlich,

Stefan Scheiber

Verwaltungsratspräsident Bühler + Scherler AG



SPECIAL zum 30-Jahr-Jubiläum der Bühler + Scherler AG

Impressum

Magazin LEADER, MetroComm AG, Bahnhofstrasse 8, 9001 St.Gallen, Telefon 071 272 80 50, Fax 071 272 80 51, leader@metrocomm.ch, www.leaderonline.ch | Verleger: Natal Schnetzer | Chefredaktor: Dr. Stephan Ziegler, sziegler@metrocomm.ch | Fotografie: Tiziana Secchi, zVg. | Geschäftsleitung: Natal Schnetzer, nschnetzer@metrocomm.ch | Anzeigenleitung: Ernst Niederer, eniederer@metrocomm.ch | Marketingservice/ Aboverwaltung: Verena Zäch, info@metrocomm.ch | Abopreis: Fr. 60.– für 18 Ausgaben | Erscheinung: Der LEADER erscheint 9x jährlich mit Ausgaben Januar/Februar, März, April, Mai, Juni, August, September, Oktober, November/Dezember, zusätzlich 9 Special-Ausgaben | Gestaltung: Tammy Rühli, truehli@metrocomm.ch | Produktion: Ostschweiz Druck AG, 9300 Wittenbach | LEADER ist ein beim Institut für geistiges Eigentum eingetragenes Markenzeichen. Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlages. Für unverlangt eingesandte Manuskripte übernimmt der Verlag keine Haftung. ISSN 1660-2757

*Geschäftsführer Thomas Bischofberger:
Mit Bühler + Scherler auf
der ganzen Welt zuhause.*



«Das spielt uns in die Hände»

Thomas Bischofberger (*1964) steht seit Anfang 2009 der Bühler + Scherler AG vor, nachdem er zuvor deren Geschäftsbereich Automation geleitet hatte. Im Interview umreist der Ingenieur die Herkunft seines Unternehmens, analysiert die aktuelle Situation und wagt einen Blick in die Zukunft.

Text: Stephan Ziegler Bild: Tiziana Secchi

Thomas Bischofberger, heuer feiert die Bühler + Scherler AG ihr 30-Jahre-Jubiläum. Das Jubiläumsjahr 2014 steht unter dem Motto «Unsere Welt, unsere Heimat». Warum?

Wir sind in der Ostschweiz fest verankert und realisieren für unsere Kunden Projekte in der Schweiz, aber auch rund um den Globus. Sowohl hierzulande als auch auf der ganzen Welt fühlen wir uns zu Hause.

«Unsere Elektrokompentenz haben wir von Beginn weg auch ausserhalb Bühler vermarktet.»

1984 wurde die Bühler + Scherler AG als Tochterfirma des internationalen Technologiekonzerns Bühler gegründet. Wozu wurde eigentlich eine Elektrokompentenz-Firma ins Leben gerufen?

In Industrieanlagen, wie sie Bühler weltweit realisiert, begann zu jener Zeit die Automatisierungs- und Elektrotechnik immer mehr an Stellenwert zu gewinnen. Heute sind diese Technologien aus Industrieanlagen ja gar nicht mehr wegzudenken. Bühler sah die wachsende Bedeutung der Elektrotechnik schon damals. Zu dieser Zeit kaufte sich Bühler das Know-how noch bei der Scherler AG in Zürich ein. Dieses Ingenieurbüro plante sehr viele Projekte für Bühler in Uzwil. Um die Zusammenarbeit zu optimieren, wurde 1977 sogar eine Filiale in St.Gallen gegründet. Aus dieser Firma entstand 1984 unter Beteiligung von Bühler und der Polyplangruppe, der Besitzerin der Scherler AG, die Bühler + Scherler AG, um diese Kernkompetenz im Konzern zu verankern. Unsere Firma gehört noch heute diesen beiden Aktionären.

Das Unternehmen war aber von Anfang an nicht nur Dienstleister für den Bühler-Konzern, sondern bot seine Dienstleistungen auch öffentlich an?

Korrekt. Unsere Elektrokompentenz wollten wir von Beginn weg auch ausserhalb Bühler vermarkten. Durch diese Aktivitäten wollten wir uns einerseits ein zusätzliches Standbein aufbauen, andererseits aber auch schauen, dass wir «markttauglich»

und konkurrenzfähig bleiben. Unsere Aktivitäten ausserhalb des Bühlerbereichs sind in den letzten Jahren stark gewachsen: Am Anfang waren das nur wenige Prozente unseres Umsatzes, heute sind es fast 50%.

Heute dominieren die Sparten «Elektroplanung/-montage», «Gebäudeautomation» und «Energieconsulting» Ihre Angebotspalette. Gibt es ein Standbein, auf dem Sie besonders fest stehen?

Wir sind in die zwei Sparten Industrie/Prozess und Bau/Infrastruktur gegliedert. Im Bereich Industrie/Prozess betreuen wir Industriekunden auf der ganzen Welt. Für diese machen wir Elektroplanung und Supervision und treten teilweise als Elektro-Totalunternehmer auf. Dieser Bereich ist unser Ursprung und sicherlich auch das stärkste Standbein. Durch unsere Gebäudeautomation und das Energieconsulting können wir in diesem Gebiet zusätzliche Angebote platzieren. Da wir diese Leistungen immer mehr nicht nur an Bühler, sondern auch an andere Kunden auf der ganzen Welt verkaufen können, besteht hier ein grosses Entwicklungspotenzial.

Und sehen Sie einen starken Trend, der uns noch längere Zeit beschäftigen wird? Oder anders gefragt: Was wird für die Bühler + Scherler AG in naher Zukunft das wichtigste Gebiet?

Die Themen Energie, Elektrik und Gebäudeautomation kombiniert mit Montagedienstleistungen werden für uns auch in Zukunft die bestimmenden Sektoren sein. Wir werden diese mit einzelnen Spezialitäten wie Lichtdesign, integralen Tests oder Solarenergie ergänzen und so unser Leistungsspektrum optimal abrunden und auf die Bedürfnisse unserer Kunden ausrichten.

Durch die allgemeine Situation im Energiebereich – Stichworte erneuerbare Energien oder ressourcenschonender Umgang, aber auch steigende Kosten – wird dem haushälterischen Umgang mit Energie immer mehr Beachtung geschenkt.

Natürlich, das spielt uns in die Hand. Durch unsere Kompetenz in den Bereichen Gebäudetechnik, Ge-

Eine Steuerung für alle Gewerke.

Integrale, PC-basierte Gebäudeautomation von Beckhoff.

Für Sensorion in Stäfa wurde von der Bühler + Scherler AG die PC-basierte Gebäudesteuerung des Produktionsgebäudes realisiert – inklusive Reinraumtechnik zur Herstellung von Sensorkomponenten.



www.beckhoff.ch/building

Die offene, PC-basierte Steuerungstechnik von Beckhoff bildet die Grundlage einer integralen Gebäudeautomation, die alle Anforderungen an eine nachhaltige und effiziente Lösung erfüllt. Eine einheitliche Hard- und Softwareplattform steuert alle Gewerke, von der nutzungsgerechten Beleuchtung über die komfortable Raumautomation bis zur hocheffizienten HLK-Regelung. Das Ergebnis: Durch die optimale Abstimmung aller Gewerke werden die Energieeinsparpotenziale über die Energieeffizienzklassen nach EN15232 hinaus voll ausgeschöpft.

BUHLER + SCHERLER

Ingeniös aus Leidenschaft



Eine langjährige Partnerschaft verbindet. Die Beckhoff Automation AG gratuliert der Bühler + Scherler AG zum 30-Jahre-Jubiläum.

IPC

I/O

Automation

New Automation Technology **BECKHOFF**



Weidmüller

Leistung - Kompetenz - Zuverlässigkeit

Unsere Stärken - wodurch wir überzeugen!

Unser Name steht für **Leistung, Kompetenz und Zuverlässigkeit** - und das seit 1850. Wir kennen Branchen, Märkte und Technologien. Wir pflegen Beziehungen und machen unsere **Kunden zu Partnern**. Dabei sind wir immer am Puls der Zeit und dieser häufiger sogar voraus. So entwickeln wir mit unserem Know-how **Innovationen** und entdecken **Lösungen** für Aufgaben, die sich heute oder vielleicht erst morgen stellen.

Zukunft gestalten, Verbindungen erhalten und Erwartungen übertreffen:

Das sind unsere Stärken.



Let's connect.

www.weidmueller.ch

Weidmüller Schweiz AG | Rundbuckstrasse 2 | 8212 Neuhausen am Rheinfluss
Tel. +41 (0) 52 674 07 07 | Fax +41 (0) 52 674 07 08 | info@weidmueller.ch



tempo
Reinigung und Hygiene mit System

- Unterhaltsreinigung im Abo**
- Fensterreinigungen**
- Fassadenreinigungen**
- Hauswartungen**
- Spezialreinigungen aller Art**
- Baureinigungen**
- Home-Service**
- Teppichreinigungen**
- Umzugsreinigungen**



www.tempo-reinigungen.ch
info@tempo-reinigungen.ch

bäudeautomation und Energietechnik sind wir optimal aufgestellt, um unseren Kunden beim haushälterischen Umgang mit Ressourcen zu unterstützen.

Und wo beginnt ein Projekt für Sie interessant zu werden? Als Eigenheimplaner bin ich bei Ihnen eher an der falschen Adresse?

Wir haben auch schon Ein- oder Mehrfamilienhäuser realisiert. Unsere Kernkompetenz liegt aber in der Planung und Realisierung von Zweckbauten wie Büro- und Verwaltungsgebäuden, Schulhäusern, Hotels oder Bauten für Industrie- und Handel. Wenn ein Projekt in diesen Bereichen liegt, spielt die Grösse keine Rolle.

Ist auch eine Ausweitung der Angebotspalette geplant?

Wir müssen uns täglich mit den Kundenanforderungen auseinandersetzen und analysieren, ob unser Angebot die Kundenbedürfnisse optimal abdeckt. Hier wird es zukünftig weitere Angebote geben, die zu unserem angestammten Portfolio passen: Unser Hauptkunde Bühler realisiert ja Projekte rund um den Globus. In sehr preissensitiven Märkten ist es für uns schwierig, Engineering und/oder Supervision bzw. Arbeitsstunden mit Schweizer Ansätzen zu verkaufen, da das Lohn- und das Preisniveau in der Schweiz

extrem hoch sind. Deshalb haben wir uns entschieden, auch ausserhalb der Schweiz Personal zu rekrutieren: Wir haben in Indien ein Engineering-Team mit lokalem Personal aufgebaut, das wir bei uns in der Schweiz ausgebildet haben. Zudem sind wir im Moment dran, auch Montageleiter im Ausland anzustellen. So sind wir künftig in der Lage, neue Märkte mit unseren Dienstleistungen zu bedienen.

Mit «wertschätzendem Umgang» liefern Sie ein gutes Stichwort: In Ihrem Unternehmen fällt einem das gute Betriebsklima auf...

Danke. Mir ist der offene und ehrliche Umgang miteinander und über alle Führungsebenen hinweg sehr wichtig. Mein ganzes Führungsteam und ich haben immer offene Türen und Ohren für die Anliegen unserer Mitarbeitenden. Zudem unternehmen wir einiges mit unseren Mitarbeitern, um den Austausch untereinander und die Zusammenarbeit sowie den Teamgedanken zu fördern.

Und wie sieht es bei der Bühler + Scherler AG mit dem Nachwuchs aus? Allenthalben hört man ja, es gebe in der Schweiz zuwenig Ingenieure...

In Zukunft wird der Bedarf an Fachleuten mit Sicherheit noch wachsen – die Berufsperspektiven sind extrem vielfältig und gut. Wir sind im Moment in der glücklichen Lage, dass wir als attraktiver Arbeitgeber wahrgenommen werden und Blindbewerbungen von gut qualifizierten Kandidaten erhalten, ohne dass wir Jobs ausschreiben. Da wir ein spezielles Ingenieurbüro sind, gibt es aber die Profis, die unser Anforderungsprofil zu 100% abdecken, praktisch nicht. Wir müssen uns also bewusst sein, dass wir in Mitarbeitende, die wir einstellen, auch investieren müssen. Das führt dazu, dass im Moment mehr als zehn unserer Angestellten Weiterbildungen besuchen. Ich bin überzeugt, dass wir dank dieser Strategie immer eine genügende Anzahl von für uns optimal ausgebildeten Mitarbeitenden rekrutieren können.

Etwas mehr Sorgen macht Ihnen wohl die Lehrlingsausbildung?

Ja, es ist schade, dass sich viele junge Leute gegen eine technische Lehre oder ein naturwissenschaftliches Studium entscheiden. Wir bilden Automatiker, Elektroplaner und Kaufleute aus. In den technischen Berufen wird es immer schwieriger, geeignete Kandidaten zu finden. Ein Grund hierfür ist, dass viele genügend gut qualifizierte Jugendliche den Weg über die Matura bevorzugen. Hier haben wir tatsächlich Handlungsbedarf und müssen uns als interessanter Arbeitgeber positionieren. Entsprechende Projekte sind am Anlaufen.

Zum Schluss: Die regionale Verankerung von Bühler + Scherler zeigt sich auch darin, dass sie verschiedene Sportvereine aus der Region unterstützen. Weshalb?

Wir möchten in der Ostschweiz als Unternehmen aus der Region wahrgenommen werden. Zudem begrüssen wir es sehr, wenn sich unsere Mitarbeiter in der Freizeit engagieren. Das kann in einem Sportverein, in der Politik oder in anderen Organisationen sein. Diese Engagement versuchen wir durch Sponsoring oder andere Massnahmen zu unterstützen.

«Als Einheit mit Raum für Individualität sorgen wir für eine nachhaltige Entwicklung unseres Unternehmens.»

extrem hoch sind. Deshalb haben wir uns entschieden, auch ausserhalb der Schweiz Personal zu rekrutieren: Wir haben in Indien ein Engineering-Team mit lokalem Personal aufgebaut, das wir bei uns in der Schweiz ausgebildet haben. Zudem sind wir im Moment dran, auch Montageleiter im Ausland anzustellen. So sind wir künftig in der Lage, neue Märkte mit unseren Dienstleistungen zu bedienen.

Der Slogan der Bühler + Scherler AG lautet «Ingeniös aus Leidenschaft». Wie macht sich diese Leidenschaft in Ihrem Arbeitsalltag bemerkbar – und wie in dem Ihrer Angestellten?

Bühler + Scherler AG steht für nachhaltige Qualität und kundenorientierte Lösungen. Gemeinsame Werte und eine verankerte Firmenphilosophie ist die Basis unseres Erfolgs. Ingeniös bedeutet: Durch kreatives Denken und verantwortungsbewusstes Handeln werden immer wieder neue Meilensteine erreicht. Als Einheit mit Raum für Individualität sorgen wir für eine nachhaltige Entwicklung unseres Unternehmens. Leidenschaft wiederum heisst: Ideen einzubringen, offen zu kommunizieren und sich mit seiner Arbeit zu identifizieren prägt unsere dynamische Firmenkultur. Ein toleranter und wertschätzender Um-

Bühler + Scherler AG: Regional verankert, weltweit tätig

Die Bühler + Scherler AG ist ein national und international ausgerichtetes Ingenieurbüro für Elektroplanung, Montageleitung in Elektroinstallationen und Gebäudeautomation, gehört dem Technologiekonzern Bühler an und ist Teil der Scherler-Gruppe/Polyplan Holding AG. Mit über 70 Mitarbeitern steht das St.Galler Unternehmen auch Ihnen mit ingenieurer Leidenschaft zur Verfügung.

1984 wurde Bühler + Scherler AG als Tochterfirma des Technologiekonzerns Bühler gegründet, um die Elektrokompetenz im Konzern zu ergänzen. Nach dem Aufbau der Elektroplanung entstand auch der Zweig Montageleitung, um eine fachgerechte Installation der komplexen Planung weltweit zu gewährleisten. Das Angebot entwickelte sich sukzessive von der Planung der Prozessinstallation zum Elektrogesamtangebot (Energieversorgung, Beleuchtung, Trafostationen, Blitzschutz, Kompensations-, Kommunikations- und Brandmeldeanlagen).

Das Angebot entwickelte sich sukzessive von der Planung der Prozessinstallation zum Elektrogesamtangebot.

Erfahren und kompetent

Im Rahmen der Elektroplanung bietet das Unternehmen modernste Technologien und innovatives Engineering in den Bereichen Industrie/Prozess und Bau/Infrastruktur. Die integralen Systeme ermöglichen ein hohes Mass an Energieeffizienz, Anlagenverfügbarkeit, Komfort und Flexibilität. Denn mit einer professionellen Planung können einerseits der Elektrizitätsverbrauch vermindert und andererseits die Arbeitsbedingungen optimiert werden.

Mit einer vorausschauenden Elektroplanung wird auch eine flexible Nutzung der Räumlichkeiten gewährleistet und die Gebäudesicherheit erhöht. Die Bühler + Scherler-Ingenieure kennen und durchdenken die Prozesse ihrer Kunden und erarbeiten optimale Lösungen – stets unter Berücksichtigung individueller Anforderungen und lokaler Bedürfnisse. Mit ihrem umfassenden Know-how ist die Bühler + Scherler AG der kompetente Partner in Beratung, Entwicklung und Projektentwicklung.

Spezialwissen in der Installationstechnik und die Mitarbeit in der Ausarbeitung von Standards zur Verbesserung der Lebensmittelhygiene zeichnen die Kompetenz im Nahrungsmittelsektor aus. Aus dem zentralen Zusammenspiel von Architektur und Technik ist das Fachgebiet Lichtdesign entstanden. Mit dem Prozesswissen und der Erfahrung in Steuerungstechnik aus Bühler-Projekten wurde vor über 25 Jahren die erste Gebäudeautomation realisiert. Aus der grossen Nachfrage und dem starken Wachstum hat sich ein eigener Bereich etabliert. Heute präsentiert sich Bühler + Scherler als Systemintegrator in der Gebäudeautomation: Mit Planung, Realisierung, Wartung und Service bietet Bühler + Scherler hier ein komplettes Leistungsangebot. Ihre integralen Systeme ermöglichen ein hohes Mass an Energieeffizienz, Anlagenverfügbarkeit, Komfort und Flexibilität. Wer sein Gebäude Bühler + Scherler anvertraut, erhält eine optimale Lösung im Bereich Gebäudeautomation.

Nachhaltig und vorausschauend

Das steigende Bewusstsein im Umgang mit natürlichen Ressourcen ist der Grund für die Ausbildung von Fachleuten im Energieconsulting. Entsprechende Spezialisten beraten die Kunden rund ums Thema Energieeffizienz sowie in der Planung von Photovoltaikanlagen. Als Experten und Marktführer in Energiefragen vermittelt Bühler + Scherler ihren in dreissig Jahren gesammelten Erfahrungsreichtum weiter an ihre Kunden – in Form von Energieberatung fliesst der Erfahrungsschatz aus leidenschaftlicher und vielseitiger Ingenieurarbeit auf anspruchsvollem Niveau an die Kunden zurück. Bühler + Scherler berät bei der Gestaltung der Energieversorgung und ermittelt den effektiven Leistungs- und Energiebedarf.

Referenzbauten der Bühler + Scherler AG findet man von der Schweiz bis nach Saudi Arabien, von Dänemark bis Nigeria und von Ägypten bis Madagaskar.



Die Siro-Gruppe ist eine der grössten Nahrungsmittelproduzenten Spaniens.

1. Industrie/Prozess

Elektroplanung

Der Aufbau einer Industrieanlage ist geprägt durch schnell wechselnde Ansprüche des Käufermarktes und stetiger Innovation moderner Fertigung. Installationssysteme verlangen daher ein hohes Mass an Flexibilität. Die Bühler + Scherler-Fachspezialisten, geschult in interdisziplinärem Denken und Handeln, stellen sich diesen Herausforderungen.

Unser Know-how im Bereich Elektroplanung Industrie/Prozess

Beleuchtung, Notbeleuchtung, Aussenbeleuchtung
 Brandmeldeanlagen
 Consulting und Assessments
 Energieversorgung; Mittelspannung, Transformatoren, Generatoren, BHKW etc.
 Erdungs- und Potenzialausgleich
 Explosionsschutz
 Food Safety
 Industrieprozesse
 Videoüberwachung

Montage

Als international tätiges Unternehmen ist Bühler + Scherler auf Elektroinstallationen spezialisiert. Seine Kunden werden von der Planung über die Montage bis hin zur Inbetriebsetzung begleitet. Durch die Supervision wird vor Ort sichergestellt, dass die hohen Qualitätsansprüche der Kunden auch in der Ausführung der Planungsarbeiten befriedigt sind. Und nach Fertigstellung steht Bühler + Scherler den Kunden weiter als Ansprechpartner bei und berät über Neuerungen und Technologiefortschritte. Seine Montageleiter sind weltgewandt, reisegewohnt und vertraut mit fremden Kulturen.

Unser Know-how im Bereich Montage Industrie/Prozess

Datenpunkttests
 Food Safety
 Inbetriebsetzung
 Montageleitung Elektroinstallation

Vertraute Normen und Vorschriften im Bereich Industrie/Prozess

ATEX für Explosionsbereiche
 BS, England/Commonwealth
 DIN/VDE, Europa, Afrika und Asien
 IEC International Electrical Committee
 NIN, Schweiz
 UL/NEC, Nordamerika/Mittelamerika

Projekte im Bereich Industrie/Prozess

Bäckereien
 Ethanol-Anlagen
 Extruder-Anlagen
 Farbenanlagen
 Frühstücks-Cerealien-Anlagen
 Futtermühlen
 Getreidemühlen
 Holzpellet-Anlagen
 Kaffeeanlagen
 Kehrlichtverbrennungsanlagen
 Mälzerei-Anlagen
 PET-Anlagen
 Reisanlagen
 Schiffsbe- und -entlader
 Schokoladen- und Kakaoanlagen
 Silo-Anlagen
 Teigwarenanlagen
 Tierfutteranlagen

2. Bau/Infrastruktur

Elektroplanung

Wo immer Elektrik und Kommunikation eine Rolle spielt, packt Bühler + Scherler zu und löst jede Aufgabe. Seine Projektleiter zeichnen sich durch Kompetenz, Kundenorientierung und Initiative aus, gehen auf die spezifischen Eigenschaften jedes Objekts ein und finden optimale Lösungen.

Unser Know-how im Bereich Elektroplanung Bau/Infrastruktur

Abnahmen
 Audio-Video-Anlagen
 Bauherrenberatung
 Brandmelde- und Löschesysteme
 Einbruchmeldeanlage
 Elektromagnetische Verträglichkeit EMV
 Energieoptimierung
 Energieversorgung
 Expertise
 Fluchtwegbeleuchtung
 Inbetriebsetzungen
 Integrale Tests

Kostenmanagement
Lichtdesign
Lichtsteuerungen
Messkonzepte
Minergie 380/4
Notbeleuchtungsanlagen
Notstromanlagen
Photovoltaikanlagen
Planung nach SIA 108
Projektmanagement/Fachbauleitung
Qualitätskontrolle
Radio- und TV-Empfangsanlagen
Sanierungskonzepte
Sicherheits- und Brandschutztechnik
Terminkontrolle
Türmanagementsysteme, Türeneering
Universelle Kommunikations-Verkabelung (UKV)
USV-Anlagen
Videoüberwachungsanlagen
Werkleitungerschliessungen
Zustandsanalyse
Zutrittskontroll- und Zeiterfassungsanlagen
Zutrittskontrollen

**Projekte im Bereich
Elektroplanung Bau/Infrastruktur**
Alternativenergien
Büro/Verwaltung

Gesundheit
Hotel/Gastro
Industrie
Museen
Schule/Bildung/Sportanlagen
Verkauf/Handel
Wohnbauten

Gebäudeautomation

Mit Planung, Realisierung, Wartung und Service bietet die Bühler + Scherler AG ein komplettes Leistungsangebot im Bereich Gebäudeautomation. Ihre integralen Systeme ermöglichen ein hohes Mass an Energieeffizienz, Anlagenverfügbarkeit, Komfort und Flexibilität. Vertrauen auch Sie Bühler + Scherler Ihr Gebäude für eine optimale Lösung im Bereich der Gebäudeautomation an.

**Unser Know-how im Bereich
Gebäudeautomation Bau/Infrastruktur**
Beleuchtung
Beschattung
Einzelraumregelungen
HLKKS-Steuerungen
Tages- und Kunstlichttechnik
Türmanagement

Anzeige



Gitterbahnen zum Genießen

Elektroinstallationen in der Gastronomie und in lebensmittelverarbeitenden Betrieben sind eine anspruchsvolle Aufgabe – und unsere Kabeltragsysteme eine rundum saubere Sache.

Eingesetzte Systeme im Bereich Gebäudeautomation Bau/Infrastruktur

Steuerungen

Beckhoff
Saia

Bus-Systeme

BACnet
DALI
EnOcean
KNX
M-Bus
ModBus
MP-Bus

Leitsysteme/Visualisierungen

- Spidercontrol
- Webfactory

Feldgeräte

- Belimo
- Sensortec
- Siemens

3. Energieconsulting Industrie/Prozess & Bau/Infrastruktur

Als Experten und Marktführer im Anlagebau vermittelt Bühler + Scherler seinen in dreissig Jahren gesammelten Erfahrungsreichtum aus den Bereichen Industrie/Prozess und Bau/Infrastruktur weiter: In Form von Energieberatung fliesst das Bühler + Scherler-Know-how aus leidenschaftlicher und vielseitiger Ingenieur-tätigkeit auf anspruchsvollem Niveau an seine Kunden zurück. Es berät bei der Gestaltung der Energieversorgung und ermittelt den effektiven Leistungs- und Energiebedarf.

Kundennutzen

Gesamthafte Energieersparnisse bis zu 30 % möglich
Rückerstattung von Energie- und CO₂-Abgaben
Verbesserung des ökologischen Fussabdrucks
Unterstützung zur ISO-50001-Zertifizierung
Übersichtliche Darstellung der Energiewerte
mit entsprechenden Auswertungen

Angebot

Betrieb analysieren
Massnahmen evaluieren
Zielvereinbarung
Massnahmen umsetzen
Erfolgskontrolle
Energiemonitoring
Kosten sparen

Stärken

Langjährige Erfahrung in Elektro-, Mess- und Prozess-technik, Energiekonzepten, Gebäudeautomation
Kombination Betriebsleit- und Energiemanagementsystem (EMS)
Grosses Ressourcennetzwerk

Effizienz neu erleben.



Die neuen Reihen DC1 und DA1 bis zu 250KW

Unter dem Namen PowerXL™ führt Eaton die Frequenzumrichter auf ein neues Level.

- Einfache Basisparametrierung sowie eine Infocard für schnelle Inbetriebnahme.
- Klonen von Gerät zu Gerät per Kommunikationsstick ohne PC.
- Robuste Performance: Kein Derating bei 50 °C, 200 % Drehmoment bei 0 Umdrehungen.

Weitere Informationen finden Sie unter www.eaton.ch.

EATON

Powering Business Worldwide

www.eaton.ch

Weltweit tätig, lokal verankert

Die Bühler + Scherler AG ist für Kunden rund um den Globus tätig – aber auch in ihrer nächsten Nachbarschaft, der Ostschweiz. Hier zeigen wir Ihnen einen Auszug an Projekten und Anlagen, an denen Bühler + Scherler massgeblich beteiligt war. Lassen Sie sich inspirieren – und zögern Sie nicht, uns zu kontaktieren, wenn wir etwas für Sie tun können. Wir freuen uns auf Sie.



*Elektroplanung, Montage-Supervision:
Tiko Rice, Madagaskar*



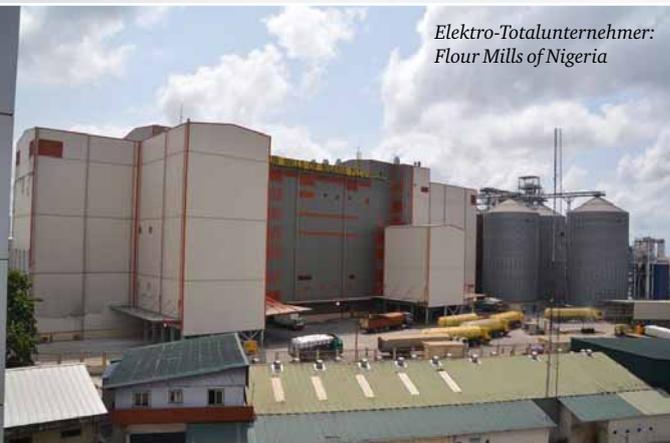
Gebäudeautomation: IST AG, Ebnat-Kappel



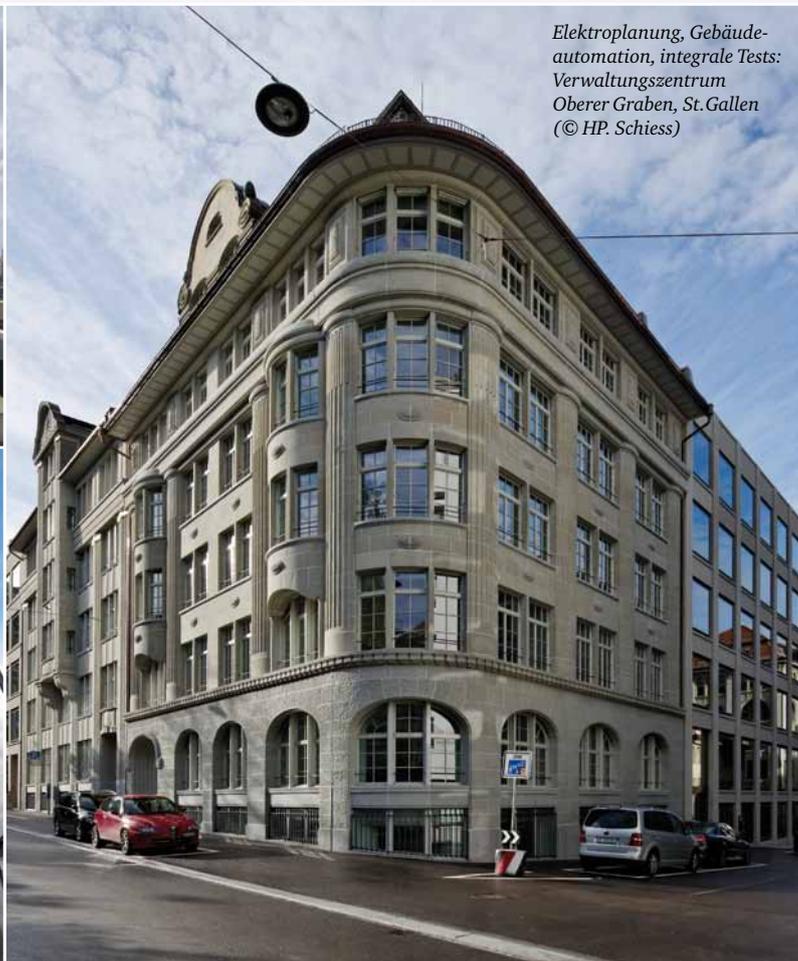
*Gebäudeautomation: AMAG, Schlieren
(Light Art by Gerry Hofstetter)*



Elektroplanung: Customer Center Bühler. Uzwil



Elektro-Totalunternehmer: Flour Mills of Nigeria



Elektroplanung, Gebäudeautomation, integrale Tests: Verwaltungszentrum Oberer Graben, St. Gallen (© HP. Schiess)



Gebäudeautomation: Fachhochschule. St. Gallen

Gebäudeautomation:
Richti, Wallisellen



Elektroplanung, Montage-Supervision:
Korea Flour Mill, Donga One



Elektroplanung:
RockPopCenter, St. Gallen



Gebäudeautomation: Sensirion, Stäfa

Schiffsbelader:
La Rochelle, Frankreich





Elektroplanung, Montage-Supervision:
Sriboga Raturaya, Indonesien



Elektroplanung, Steuerung
Tages- und Kunstlichttechnik
Museum: Würth Haus, Rorschach



Elektroplanung, Montage-Supervision:
Meyerhans Mühlen AG, Weinfelden



Schiffsentlader:
RSBA Bargaslink, Frankreich

GREEN LINE
Kabel und Kabelsysteme für
die regenerativen Energien



Mit unserem Bereich Kabel, Leitungen und Zubehör für die erneuerbare Energie, bieten wir Ihnen Lösungen für Windkraft- sowie Photovoltaikanlagen aus einer Hand an.



HELUKABEL®

Der Systemanbieter für Kabel, Leitungen und Kabelzubehör



HELUKABEL ist ein international führender Hersteller und Anbieter von Kabel, Leitungen, Spezialkabel, Medientechnik, Kabelzubehör sowie Daten-, Netzwerk- & Bustechnik. Wir konstruieren, fertigen und liefern für alle Branchen und jeden Einsatzzweck. Unser umfangreiches Lagerprogramm ermöglicht es uns, mit kürzesten Lieferzeiten ihren Bedarf zu decken.

HELUKABEL AG

Grabäckerstrasse 60 · 8957 Spreitenbach
Tel. +41 56 4181515 · Fax +41 56 41811516
contact@helukabel.de · www.helukabel.ch

Saia PCD®

Automation für höchste Ansprüche

Flexible, nachhaltige Lösungen für Energie-, Gebäude- und Infrastrukturautomation

- ▶ Höchste Energieeffizienz
- ▶ Kompatible und ausbaufähige Gerätetechnik
- ▶ Ausbaubare Kommunikationsfähigkeit
- ▶ Einfache Bedienung, Wartung und Pflege



sbc 
SAIA BURGESS CONTROLS

**Wir gratulieren
Bühler+Scherler AG
zum 30. Jubiläum!**

Saia-Burgess Controls AG

Bahnhofstrasse 18 | CH-3280 Murten
T +41 26 672 72 72 | F +41 26 672 74 99
www.saia-pcd.com | info@saia-pcd.com

Herzlichen Glückwunsch!

Die LE-UV Druckpioniere aus Appenzell mit führender Technik in der Ostschweiz gratulieren dem innovativen Unternehmen zu ihrem stolzen Jubiläum!



Druckerei Appenzeller Volksfreund | Engulgasse 3 | 9050 Appenzell
T 071 788 30 00 | admin@dav.ch | www.dav.ch



Josef Brühwiler: Der Flexible

Josef Brühwiler (*1960) arbeitet seit 2001 bei Bühler + Scherler. Hier leitet er als Senior Project Manager das Energieconsulting – ein Bereich mit Zukunft: «Wir entwickeln Energiekonzepte für Unternehmen und Institutionen, die entweder weniger Energie verbrauchen oder aus der verbrauchten Energie mehr herausholen wollen», sagt der zweifache Familienvater, der in Urnäsch wohnt.

Ein intelligentes Energiekonzept spart nicht nur Energie, sondern auch viel Geld – und hat seine Kosten inert kürzester Zeit wieder eingespielt. «Dabei bekommen unsere Kunden alles aus einer Hand – von der Analyse bis zur Expertise, vom Plan bis zur Bauleitung.» Da kommt den Kunden die langjährige nationale wie internationale Erfahrung von Bühler + Scherler

Nachdiplomstudium in Energiemanagement an einem Energiemanagementkonzept für eine bekannte Industriegruppe, das ihr aufzeigen wird, wie sie Energie gewinnen, sparen und nachhaltig nutzen kann. «Bei einem anderen Projekt ermittle ich bei einem lokalen Unternehmen die energetischen Einsparungsmöglichkeiten mit Messungen, die ich vor Ort vornehme», steckt Brühwiler seine Tätigkeit mit einem grossen und einem kleinen Projekt ab.

Jedes Projekt ist anders, und das mache seine Arbeit sehr abwechslungsreich; Langeweile komme da nie auf. «Es macht mir jedes Mal Freude, für unsere Kunden eine optimale Lösung zu erarbeiten – sei es in der Schweiz oder irgendwo auf der Welt.» Diese Internationalität seines Arbeitgebers ist neben der Flexibilität ein weiterer Faktor, den Brühwiler überaus schätzt: «Denn ich bin gerne unterwegs». Er komme aber auch gerne wieder nach Hause ins Appenzellerland, in die Berge. Kein Wunder, zählen doch Klettern, Mountainbiken und Bergläufe zu seinen liebsten Hobbys.

«Erst bei der Realisierung zeigt es sich, ob Analyse und Planung etwas taugen.»

in Elektro-, Energie- und Industrieprozessen zugute – denn was nützt eine schöne Lösung auf dem Papier, wenn sie sich in der Praxis nicht umsetzen lässt? «Erst bei der Realisierung zeigt es sich, ob Analyse und Planung etwas taugen.» Und diese Härteprobe besteht Bühler + Scherler jedes Mal mit Bravour.

Im Moment arbeitet der ausgebildete Elektromonteur und diplomierte Elektrotechniker mit einem



*Josef Brühwiler:
Ist gerne auf der ganzen
Welt unterwegs.*

Marigona Hyseni: Die Aufstrebende

Marigona Hyseni (*1996) ist eine von drei Lehrlingen, die bei Bühler + Scherler zu Fachpersonen ausgebildet werden. Die St.Gallerin ist im zweiten KV-Lehrjahr und arbeitet zurzeit im Sekretariat an der Zürcher Strasse 511, wo der Bühler + Scherler-Hauptsitz liegt. Hier ist sie für den Kundenempfang und für die Kundenbetreuung am Telefon mit zuständig.



*Marigona Hyseni:
Freut sich über das in sie
gesetzte Vertrauen.*

«Natürlich gehören auch allgemeine Sekretariatsarbeiten zu meinem Aufgabenbereich», sagt die sportliche 18-Jährige, die in ihrer Freizeit Handball spielt und schwimmt, aber auch gerne Zeit mit der Familie verbringt. Und nicht ohne Stolz fügt sie hinzu: «Ich helfe aber auch in der Finanzbuchhaltung mit und darf Korrespondenz mit unseren Lieferanten und Kunden erledigen.»

«Wir «erledigen» die Arbeit nicht einfach, sondern gehen mit Freude und Enthusiasmus ans Werk.»

Langweilig wird's ihr bei dem abwechslungsreichen Ausbildungsprogramm bei Bühler + Scherler also nie: «Genau das schätze ich sehr an meiner Arbeit», sagt Marigona Hyseni und ergänzt lachend, es sei doch wichtig, dass man am Morgen gerne aufstehe und zur Arbeit gehe. Sie betont, man fühle sich bei den Elektropromis wie in «einer grossen Familie». Dazu trage auch das hervorragende Arbeitsklima bei:

«Ich arbeite nicht nur sehr gerne und gut mit meinen hilfsbereiten Kollegen zusammen, die mich unterstützen, wo sie können. Auch die Lehrlingsausbilder sind top.» Für Fragen und Anliegen habe man immer und überall ein offenes Ohr. «Ich spüre, dass es meinen Vorgesetzten wichtig ist, dass ich eine wirklich gute Ausbildung bekomme», freut sich die angehende Kauffrau EFZ. «Dafür setzen sich hier alle ein.»

Sie bedankt sich bei ihrem Arbeitgeber mit einer hohen Leistungsbereitschaft und guten Noten. «Mir ist es wichtig, so zu zeigen, dass ich das mir entgegengebrachte Vertrauen sehr schätze.» Und was bedeutet für sie «Ingeniös aus Leidenschaft», der Leitspruch von Bühler + Scherler? «Ganz klar: Dass wir die Arbeit nicht nur einfach «erledigen», sondern mit Freude und Enthusiasmus ans Werk gehen.» Und etwas ist ihr noch wichtig zu betonen: «Den wertschätzenden Umgang, den ich hier erfahre, beschränkt sich nicht nur auf die Mitarbeiter, sondern gilt auch für unsere Lieferanten und Kunden. Niemand ist hier einfach eine Nummer, sondern ein geschätzter Partner.»

Christoph Meyer: Der Begleiter

Christoph Meyer (*1984) leitet bei Bühler + Scherler die Abteilung Gebäudeautomation BI-A mit 17 Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern. Die Gebäudeautomation ist ein Bereich, der stark im Kommen ist: Integrierte Systeme ermöglichen ein hohes Mass an Energieeffizienz, Anlagenverfügbarkeit, Komfort und Flexibilität in jedem Bau. Und zwar bei weiten nicht nur in Industriegebäuden.

«Immer mehr Bauherren planen in ihren Neubauprojekten Automationssysteme für Heizen und Kühlen, Beleuchten, Beschatten, Überwachen und/oder Energieversorgung ein», weiss Meyer. Die Arbeit wird dem Diepoldsauer, der in seiner Freizeit gerne Musik macht und Sport treibt, also nicht ausgehen – akquirieren, kalkulieren, offerieren. «Das Spannen-

Service bieten die Gebäudeautomationsprofis aus St.Gallen alles aus einer Hand an. Sie arbeiten für den Gesamtprojekterfolg mit allen beteiligten Stellen wie Kunden, Auftraggebern und Planern lösungsorientiert und flexibel zusammen. «Uns ist es wichtig, die Kunden integral zu begleiten», fasst der ausgebildete Automatiker mit einem Bachelor in Gebäude-Elektroengineering zusammen, der zurzeit berufsbegleitend an seinem Master in nachhaltigem Bauen arbeitet. «Wichtig ist, dass wir schon früh in ein Projekt einbezogen werden – das spart Geld und Zeit», betont er.

«Uns ist es wichtig, die Kunden integral zu begleiten.»

de daran ist, dass kein Auftrag wie der andere ist.» Da gelte es immer wieder, die Kundenbedürfnisse genau abzuklären und dem Kunden exakt das zu offerieren, was er braucht – nicht mehr, aber auch nicht weniger. «Dank unserer Erfahrung können wir hier gewerbliche und institutionelle Bauherren bestens beraten.»

Beim Beraten hört das Bühler + Scherler-Angebot natürlich nicht auf – mit Realisierung, Wartung und

Der Lohn der aufmerksamen Begleitung: zufriedene Kunden. «Ja, das ist jeweils das Schönste, wenn unsere Kunden ihre Anlagen übernehmen können, rundum zufrieden sind – und uns weiterempfehlen», sagt Meyer. Aber auch abgesehen von den positiven Kundenfeedbacks gefällt es ihm bei Bühler + Scherler, wo er seit 2009 mit Herzblut tätig ist, sehr gut: «Mein Arbeitgeber ist sehr innovativ und flexibel – geht nicht, gibt's bei uns nicht.»



Christoph Meyer: Berät gewerbliche und institutionelle Bauherren.

Prämienwelt

Online-Punkte sammeln und exklusive Prämien sichern!

Folgen Sie uns in die aufregende Welt von Luxus, Wellness und Abenteuer – die exklusive Auswahl der Winterhalter + Fenner AG Prämienwelt. Entdecken Sie handverlesene Ideen zum Geniessen, Verschenken und Verwöhnen.



Winterhalter
Fenner AG

Electro
LAN SA



65 Jahre Heer

gratuliert zu

30 Jahren Bühler+Scherler AG



Wir beraten Sie in allen Verpackungsfragen und entwickeln für Sie massgeschneiderte Lösungen – von der Idee bis zur fertigen Verpackung.

HEER VERPACKUNGEN

B. Heer AG | Heer & Tailleur AG
Piccardstrasse 19
CH-9015 St. Gallen
Telefon +41 71 . 313 94 94
Fax +41 71 . 313 94 95
info@heer-verpackungen.ch

Besuchen Sie uns auch im Internet // www.heer-verpackungen.ch

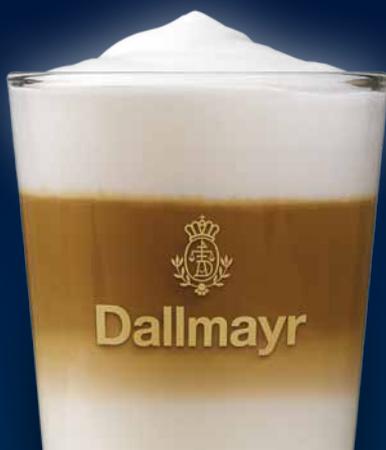
Wir gratulieren
Bühler + Scherler AG ganz
herzlich zum 30-Jahre-Jubiläum!

 **Häusle**
Umwelt.freundlich

Häusle Schweiz AG
St. Gallen • Winterthur • Rheineck



www.haeusle.ch



Ein guter Chef weiss,
wie man seine Mitarbeiter motiviert.

Dallmayr Automaten-Service (Ticino) SA
Seestrasse 108 · 9326 Horn
071 844 97 60 · tg@dallmayr.ch

www.dallmayr-vending-office.ch



Tatiana Polyakova: Die Vielseitige

Tatiana Polyakova (*1972) stammt aus Kasachstan, wo sie sich an der Universität Pawlodar zur Ingenieurin ausbilden liess. Im Jahr 2000 hat sie angefangen, als Freelancerin für Bühler + Scherler zu arbeiten – damals noch von Moskau aus. «Nach zwei Jahren hat mein Mann eine Stellung in der Schweiz angeboten bekommen», erinnert sich die dreifache Mutter, die in Degersheim lebt. «Danach durfte ich für Bühler + Scherler in der Schweiz arbeiten.»



*Tatiana Polyakova:
Schätzt Teamgeist,
Qualitätsbewusstsein
und Menschlichkeit.*

Heute fährt die belesene Naturfreundin bei Bühler + Scherler quasi zweigleisig: «Meine Hauptaufgabe als Projektingenieurin besteht in der Elektroplanung verschiedenster Objekte wie Mühlen oder Siloanlagen. Daneben übersetze ich Texte in meine Muttersprache, weil viele Kunden in der ehemaligen Sowjetunion die Montagedokumentation auf Russisch verlangen.»

«Wir konnten schon vielen Partnern Geld und Zeit sparen.»

Und woran arbeitet sie im Moment? «Gerade plane ich eine Hafermühle in Navarra/Spanien sowie die Erweiterung einer Brotfabrik in Podolsk/Russland.» Dies geschieht jeweils auf der Grundlage von Elektroschemata, Betriebsmittellisten und Zeichnungen. Klar, dass es Tatiana Polyakova bei dieser Arbeit nie langweilig wird. «Im Gegenteil, die internationale Tätigkeit und die Vielseitigkeit der Projekte ma-

chen meinen Alltag extrem spannend.» Und noch etwas freut sie: Dass sie mit den Anlagen, die Bühler + Scherler plant, etwas Gutes für Menschen auf der ganzen Welt tun könne.

Warum soll sich ein Kunde für Bühler + Scherler entscheiden? «Weil wir verantwortungsvoll, kreativ und zuverlässig sind. Und weil wir dank unserer Erfahrung und unseres Fachwissens schon oft Kunden vor Fehlentscheidungen oder -planungen bewahren konnten.» Deren Wünsche werden natürlich soweit möglich ausgeführt, aber auch auf Optimierungspotenzial gecheckt. «So konnten wir vielen Partnern Geld und Zeit sparen.» An ihrem Arbeitgeber schätzt sie besonders den Teamgeist, das Qualitätsbewusstsein – und die Menschlichkeit: Man sei bei Bühler + Scherler nicht nur Arbeitnehmer, sondern auch Mensch, auf dessen Bedürfnisse wenn immer möglich eingegangen werde. Dies danken die «Bühler + Scherlianer» mit grossem Einsatz, steter Weiterentwicklung und unablässiger Suche nach Verbesserungsmöglichkeiten.

Yvan Mantovani: Der Erfahrene

Yvan Mantovani (*1959) ist einer der «alten Hasen» bei Bühler + Scherler, den keine Herausforderung schreckt: «Ich fing 1989 als Festangestellter bei Bühler + Scherler an, nachdem ich fünf Jahre als Zeitarbeiter für sie gearbeitet hatte», erinnert sich der gelernte Elektromonteur, der mit Frau und Tochter im Elsass lebt. «Und in dem Vierteljahrhundert, das ich nun für die St.Galler tätig bin, habe ich meine Entscheidung nie bereut.»

Das Arbeitsleben des begeisterten Hobbyfischers könnte spannender kaum sein: Als Montageleiter ist Yvan Mantovani vor Ort besorgt, dass Bühler-Projekte richtig aufgebaut und in Betrieb genommen werden, entweder mit Personal des Kunden oder unter Einbezug lokaler Firmen, die er selbst zu evaluieren hat. «Das nächste Projekt ist beispielsweise eine 500 Tonnen schwere Mühle, die in Indiana/USA gebaut wird. Da werde ich rund sechs Monate dabei sein, um den Bau zu begleiten.»

«Wir lassen niemanden im Stich, auch nach dem Kauf nicht.»

Gegen 70 Länder hat er so schon bereist. «Man lernt unheimlich viel kennen – Mentalitäten, Sitten und Gebräuche», beschreibt Yvan Mantovani einen weiteren Vorteil seiner Arbeit. Sich darauf einzustellen,

sei kein Problem: «Man lernt auch, vieles etwas lockerer zu sehen – und zu improvisieren», schmunzelt er. Da kommt ihm gelegen, dass er seitens der St.Galler Zentrale viel Freiheit genießt. «Wir Montageleiter haben einen gewissen Spielraum, den wir auch brauchen, um flexibel zu bleiben.»

Am Schluss zähle, dass die Maschinen einwandfrei funktionieren. Und das tun sie: «Bühler ist bekannt für Qualität, Termintreue und Service – wir lassen niemanden im Stich, auch nach dem Kauf nicht.» Das lassen sich Kunden auf der ganzen Welt etwas kosten: «Natürlich ist «Swiss Made» erst teurer», sagt Mantovani. «Auf Dauer aber lohnt sich Qualität im Produkt und in der Ausführung immer. Das wissen auch unsere Kunden.» Das ist mit ein Grund, warum sich Mantovani bei Bühler + Scherler so wohl fühlt: «Die Bühler + Scherler AG ist nicht nur sehr sozial, sondern achtet auch auf gute Arbeitsbedingungen, Selbstständigkeit und Qualität.» Darum sei es einfach schön, für Bühler + Scherler zu arbeiten.



*Yvan Mantovani:
Hat schon gegen
70 Länder bereist.*



STOLL

Gebäudetechnik | Energietechnik

Herzlichen Glückwunsch zum 30-jährigen Firmenjubiläum

Wir bedanken uns herzlich bei Ihnen für die gute,
annähernd 20-jährige Zusammenarbeit und wünschen
für die weitere Unternehmenszukunft alles Gute!

Elektro Stoll GmbH
Illerstraße 36
D - 87448 Martinszell
www.elektro-stoll.de

Elektro Stoll Schweiz GmbH
Schlosstalstrasse 210
CH - 8408 Winterthur
www.elektro-stoll.ch

Folgen Sie mir in die Zukunft der Kabelrinnen-Systeme.

Bettermann AG · Lochrütiried · 6386 Wolfenschiessen
Telefon 041 629 77 00 · Verkauf 041 629 77 05 · Telefax 041 629 77 10
info@bettermann.ch · www.bettermann.ch

THINK CONNECTED.

 **BETTERMANN AG**
Ihr starker OBO-Partner in der Schweiz



BUHLER + SCHERLER
Ingeniös aus Leidenschaft

Bühler + Scherler AG
Zürcher Strasse 511, Postfach
CH-9015 St.Gallen

Tel. + 41 (0)71 313 98 00
Fax + 41 (0)71 313 98 90

st.gallen@buhler-scherler.com
www.buhler-scherler.com

